

Nikon with **WARRANTY**

NIKKOR

NIKKOR Z 24-50mm f/4-6.3

En **User's Manual (with Warranty)**

De **Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebeleg)**

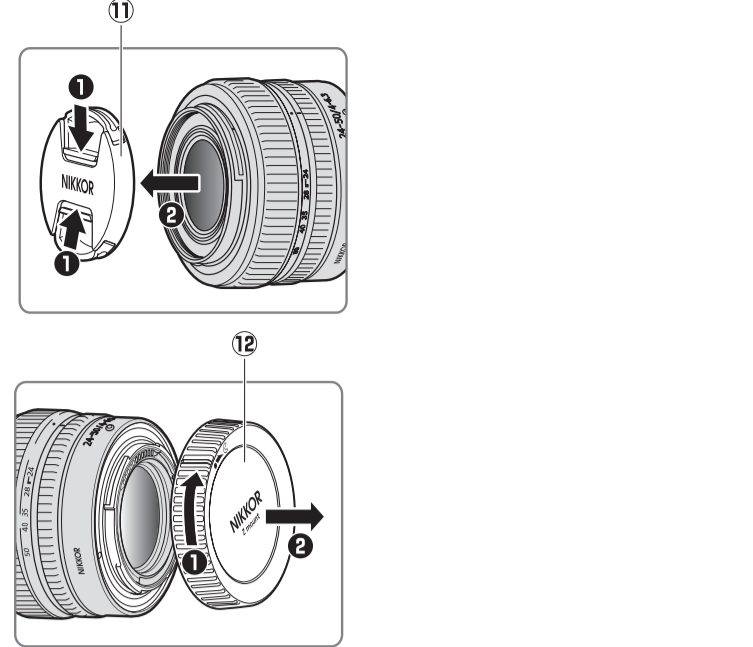
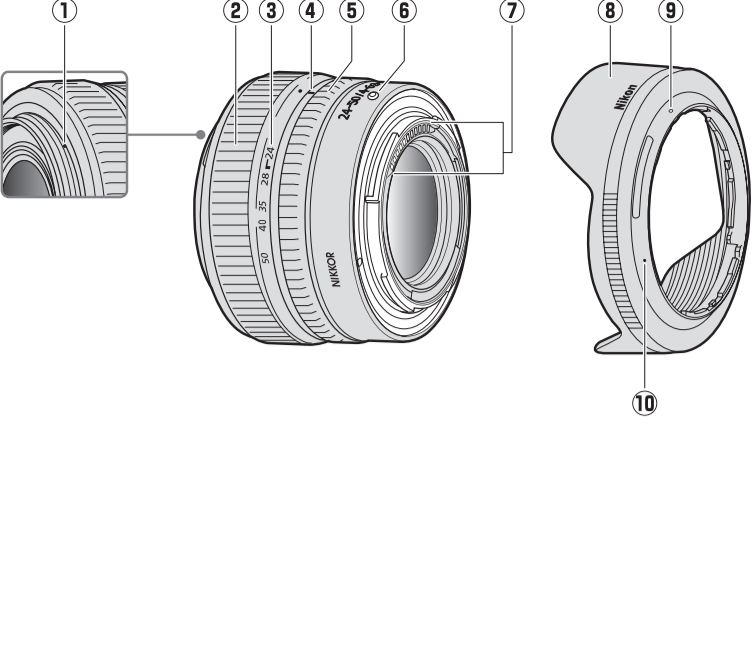
Fr **Manuel d'utilisation (avec garantie)**

Nl **Gebruikshandleiding (met garantie)**

It **Manuale d'uso (con garanzia)**

Es **Manual del usuario (con garantía)**

Pt **Manual do Utilizador (com Garantia)**



En User's Manual (with Warranty)

Before using this product, please read these instructions carefully. You will also need to consult the camera manual.

- This lens is intended exclusively for use with mirrorless cameras featuring a Nikon Z mount.

For Your Safety

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read "For Your Safety" in its entirety before using this product.

Keep these safety instructions where all those who use this product will read them.

▲ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.

▲ CAUTION: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

▲ WARNING

- Do not disassemble or modify this product.
- Do not touch internal parts that become exposed as the result of a fall or other accident.

Failure to observe these precautions could result in electric shock or other injury.

- Should you notice any abnormalities such as the product producing smoke, heat, or unusual odors, immediately disconnect the camera power source.

Continued operation could result in fire, burns or other injury.

- Keep dry.
- Do not handle with wet hands.

Failure to observe these precautions could result in fire or electric shock.

- Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols.

Failure to observe this precaution could result in explosion or fire.

- Do not direct view the sun or other bright light source through the lens.

Failure to observe this precaution could result in visual impairment.

- Keep this product out of reach of children.

Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction. In addition, note that small parts constitute a choking hazard. Should a child swallow any part of this product, seek immediate medical attention.

- Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high or low temperatures.

Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

▲ CAUTION

- Do not leave the lens pointed at the sun or other strong light sources.

Light focused by the lens could cause fire or damage to property's internal parts. When shooting black subjects, keep the sun well out of the frame. Sunlight focused into the camera when the sun is close to the frame could cause fire.

- Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.

Failure to observe this precaution could result in fire or product malfunction.

- Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached.

Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

- Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached.

Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

For information on authorized Nikon service facilities, visit <http://imaging.nikon.com/support/index.htm>

For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Using the Lens

Parts of the Lens: Names and Functions

Refer to the diagram on the upper left edge of this sheet.

1	Lens hood mounting mark	Use when attaching the lens hood.	See C
2	Zoom ring	Rotate to zoom in or out. Be sure to extend the lens before use.	See B
3	Focal length scale	Determine the approximate focal length when zooming the lens in or out.	—
4	Focal length mark	—	—
5	Control ring	—	—
6	Lens mounting mark	Use when mounting the lens on the camera.	See A
7	CPU contacts	Used to transfer data to and from the camera.	—
8	Lens hood*	—	—
9	Lens hood lock mark	Autofocus mode selected in autofocus mode, rotate the ring to adjust a setting such as Focus (M/A) or Aperture assigned using the camera.	See C
10	Lens hood alignment mark	Use when attaching the lens hood.	—
11	Lens cap (front cap)	—	—
12	Lens cap (rear cap)	—	—
* Available separately.			

Attaching and Removal

Attaching the Lens

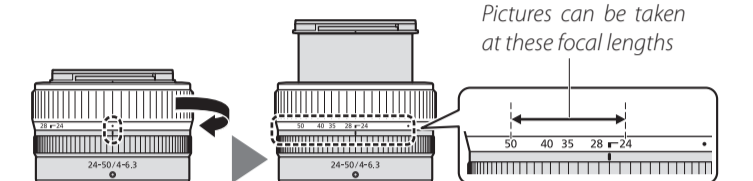
- Turn the camera off, remove the body cap, and detach the rear lens cap.
- Position the lens on the camera body, keeping the mounting mark on the lens aligned with the mounting mark on the camera body, and then rotate the lens counterclockwise until it clicks into place.

Removing the Lens

- Turn the camera off.
- Press and hold the lens release button while turning the lens clockwise.

B Before Use

The lens is retractable and must be extended before use. Rotate the zoom ring as shown until the lens clicks into the extended position. Pictures can only be taken when the focal length mark points to positions between 24 and 50 on the focal length scale.



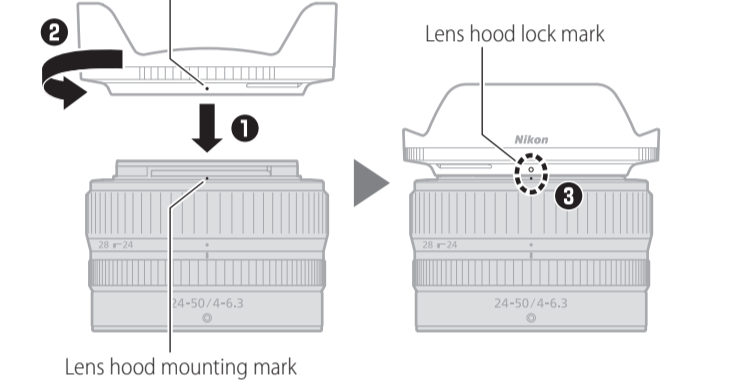
To retract the lens, rotate the zoom ring in the opposite direction, stopping when you reach the **●** position on the focal length scale.

If the camera is turned on with the lens retracted, a warning will be displayed. Extend the lens before use.

C Attaching and Removing the Lens Hood

Align the lens hood mounting mark with the lens hood alignment mark **●** and then rotate the hood **●** until the mounting mark is aligned with the lens hood lock mark **●**.

To remove the hood, reverse the above steps. Lens hood alignment mark



When attaching or removing the hood, hold it near the lens hood alignment mark **●** and avoid gripping the front of the hood too tightly. The hood can be reversed and mounted on the lens when not in use.

Using the Lens on Cameras with a Built-In Flash
Shadows will be visible in photos where the light from the built-in flash is obscured by the lens or lens hood. Remove the lens hood before shooting.

When the Lens Is Attached
The focus position may change if you turn the camera off and then on again after focusing. If you have focused on a pre-selected location while waiting for your subject to appear, we recommend that you do not turn the camera off until the picture is taken.

Precautions for Use

- Do not pick up or hold the lens or camera using only the lens hood.
- Keep the CPU contacts clean.
- Replace the lens caps when the lens is not in use.
 - To protect the interior of the lens, store it out of direct sunlight.
- Do not leave the lens in humid locations or in locations in which it may be exposed to moisture. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.
- Do not leave the lens next to open flames or in other extremely hot locations. Exreme heat could damage or warp exterior parts made from reinforced plastic.
- Rapid changes in temperature may cause damaging condensation inside and outside the lens. Before taking the lens from a warm to a cold environment or vice versa, place it in a bag or plastic case to slow the change in temperature.
- We recommend that you place the lens in its case to protect it from scratches during transport.

Lens Care

- Removing dust is normally sufficient to clean the glass surfaces of the lens. Smudges, fingerprints, and other oily stains can be removed from the lens surface using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue lightly dampened with a small amount of ethanol or lens cleaner. Wipe gently from the center outwards in a circular motion, taking care not to leave smears or touch the lens with your fingers.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- Neutral Color (NC) filters (available separately) and the like can be used to protect the front lens element.
- If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent moisture and dust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.

Accessories

Supplied Accessories

- LC-528 Lens Cap (front cap)
- LF-N1 Lens Cap (rear cap)

Compatible Accessories

- HB-98 Lens Hood
- CL-C4 Lens Cap
- 52 mm Screw-on filters

- Filters**
 - Use only one filter at a time.
 - Remove the lens hood before attaching filters or rotating circular polarizing filters.

Specifications	
Mount	Nikon Z mount
Focal length	24 – 50 mm
Maximum aperture	f/4 – 6.3
Lens construction	11 elements in 10 groups (including 2 ED elements and 3 aspherical elements)
Angle of view	• FX format: 84° – 47° <p>• DX format: 61° – 31° 30'</p>
Focal length scale	Graduated in millimeters (24, 28, 35, 40, 50)
Focusing system	Internal focusing system
Minimum focus distance	0.35 m (1.15 ft) from focal plane at all zoom positions
Maximum reproduction ratio	0.17x (50 mm zoom position)
Diaphragm blades	7 (rounded diaphragm opening)
Aperture range	• 24 mm zoom position: f/4 – 22 <p>• 50 mm zoom position: f/6.3 – 36</p>
Filter attachment size	52 mm (F = 0.75 mm)
Dimensions	Approx. 73.5 mm (2.9 in.) maximum diameter × 51 mm (2.1 in.) (distance from camera lens mount flange when lens is retracted)
Weight	Approx. 195 g (6.9 oz)

Nikon reserves the right to change the appearance, specifications, and performance of this product at any time and without prior notice.

De Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebeleg)

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Anleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Ziehen Sie außerdem das Kamerahandbuch zu Rate.

- Dieses Objektiv ist ausschließlich für den Gebrauch an Spiegellosen Kameras mit Nikon Z-Bajonett vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme dieses Produkts vollständig durch, um Sach- oder Personenschäden zu verhüten.

Bewahren Sie diese Hinweise griffbereit für alle Personen auf, die das Produkt benutzen.

▲ WARNING: Das Missachten der Warnhinweise, die so gekennzeichnet sind, könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

▲ VORSICHT: Das Missachten der Warnhinweise, die so gekennzeichnet sind, könnte zu Sach- oder Personenschäden führen.

▲ WARNING

- Das Produkt nicht auseinanderbauen oder modifizieren. Berühren Sie keine Teile aus dem Gerätinnerem, die infolge eines Sturzes oder eines anderen Unfallereignisses freiliegen.

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.

- Sollte das Produkt qualmen, sich überhitzen oder ungewöhnliche Gerüche absondern, trennen Sie sofort die Kamera-Stromversorgung. Die fortgesetzte Verwendung kann Brandgefahr, Verbrennungen oder andere Verletzungen zur Folge haben.

- Vor Nässe schützen. Nicht mit nassen Händen anfassen.

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Gegenwart von entflammbarem Staub oder Gas (wie z. B. Propangas, Benzin oder Aerosole).

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.

- Das Produkt von Kindern fernhalten.

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen. Beachten Sie außerdem, dass Kleinteile ein Erstickungsrisiko darstellen. Sollte ein Kind irgendein Teil dieses Produkts verschlucken, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

- An Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen nicht mit bloßen Händen handhaben.

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verbrennungen oder Erfrierungen führen.

▲ VORSICHT

- Das Objektiv nicht auf die Sonne oder andere sehr helle Lichtquellen richten.

Das vom Objektiv gebündelte Licht kann einen Brand verursachen oder die inneren Teile des Produkts beschädigen. Halten Sie die Sonne aus dem Bildfeld, wenn Sie Motive im Gegenlicht fotografieren.

Wenn sich das Sonne in unmittelbarer Nähe des Bildausschnitts befindet, können die gebündelten Lichtstrahlen im Kameragehäuse einen Brandschaden verursachen.

- Bewahren Sie das Produkt nicht längere Zeit an Orten auf, an denen es extrem hohen Temperaturen ausgesetzt ist, wie in einem geschlossenen Auto oder direkt in der Sonne.

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann einen Brand oder Produktschäden verursachen.

- Tragen Sie Kameras oder Objektive nicht mit montierten Stativen oder ähnlichem Zubehör umher.

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen.

Hinweis für Kunden in Europa
Durch dieses Symbol wird angezeigt, dass elektrische und elektronische Geräte getrennt entsorgt werden müssen.

Folgendes gilt für Verbraucher in europäischen Ländern:

- Dieses Produkt muss an einer geeigneten Sammelstelle separat entsorgt werden. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist unzulässig.
- Durch getrennte Entsorgung und Recycling können natürliche Rohstoffe bewahrt und durch falsche Entsorgung verursachte, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und Umwelt verhindert werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder bei den für die Abfallentsorgung zuständigen Behörden bzw. Untnehmehrn.

Benutzen des Objektivs

Beachten Sie das Diagramm links oben auf diesem Blatt.

Markierung für 1) das Ansetzen der Gegenlinde	Hilft beim Ansetzen der Gegenlinde.	Siehe C
2) Zooming	Drehen, um ein- oder auszuzoomen (Brennweitenverstellung). Achten Sie darauf, das Objektiv vor Verwendung auszufahren.	Siehe B
3) Brennweitskala	Gibt beim Zoomen die ungefähre Brennweite an.	—
4) Markierung für Brennweitskala	—	—
5) Einstellung	—	—
6) Ausrichtung des Objektivs	Hilft beim Ansetzen des Objektivs an die Kamera.	Siehe A
7) CPU-Kontakte	Für die Datenübertragung zwischen Objektiv und Kamera.	—
8) Gegenlinde*	Die Gegenlinde hält Streulicht ab, das ansonsten zu Linseneffekten oder Geisterbildern führen kann. Sie dient zudem dem Schutz des Objektivs.	—
9) Arierung der Gegenlinde	Hilft beim Ansetzen der Gegenlinde.	Siehe C
10) Ausrichtung der Gegenlinde	—	—
11) Objektivdeckel (vorderer Deckel)	—	—
12) Objektivdeckel (hinterer Deckel)	—	—

Modus für manuelle Fokussierung ist gewählt: Drehen Sie zum Fokussieren den Ring.

Autofokus-Modus ist gewählt: Drehen Sie im Autofokus-Modus den Ring, um mit der Kamera zugewiesene Einstellungen wie Fokus (M/A) oder Blende anzupassen. Weitere Informationen finden Sie in der Beschreibung zu **Benutzerdef. Bedienelemente/Bedientzr.** Funktionszuordn./Benef. Bedienelemente (Aufn.) im Handbuch der Kamera.

Modus für manuelle Fokussierung ist gewählt: Drehen Sie zum Fokussieren den Ring.

Hilft beim Ansetzen des Objektivs an die Kamera.

Für die Datenübertragung zwischen Objektiv und Kamera.

Die Gegenlinde hält Streulicht ab, das ansonsten zu Linseneffekten oder Geisterbildern führen kann. Sie dient zudem dem Schutz des Objektivs.

Markierung für die Arierung der Gegenlinde

Hilft beim Ansetzen der Gegenlinde.

Bajonett	Nikon Z-Bajonett
Brennweite	24 – 50 mm
Lichtstärke	1:4 – 6,3
Optischer Aufbau	11 Linsen in 10 Gruppen (einschließlich 2 ED-Glas-Linsen und 3 asphärischen Linsen)
Bildwinkel	• FX-Format: 84° – 47° <p>• DX-Format: 61° – 31° 30'</p>
Brennweitenskala	Unterteilt in Millimeter (24, 28, 35, 40, 50)
Fokussiersystem	Innenfokussierung
Nahentfernungsgrenz	0,35 m (von Sensorebene aus gemessen in allen Zoompositionen)
Maximaler Abbildungsmaßstab	0,17x (Zoomstellung 50 mm)
Blendenmechanik	7 (abgerundet)
Blendenbereich	• Zoomstellung 24 mm: Blende 4 – 22 <p>• Zoomstellung 50 mm: Blende 6,3 – 36</p>
Filtergröße	52 mm (F = 0,75 mm)
Abmessungen	ca. 73,5 mm maximaler Durchmesser × 51 mm (Länge ab Bajonettaufgabe bei eingezogenem Objektiv)
Gewicht	ca. 195 g

* Separat erhältlich.

Anssetzen und Abnehmen

Anssetzen des Objektivs
1) Schalten Sie die Kamera aus, entfernen Sie den Gehäusedeckel und nehmen Sie den hinteren Objektivdeckel ab.

2) Bringen Sie die Ausrichtungsmarkierungen an Objektiv und Kameragehäuse in Übereinstimmung, setzen Sie das Objektiv in das Kamerabajonett ein und drehen Sie das Objektiv entgegen dem Uhrzeigersinn, bis es einrastet.

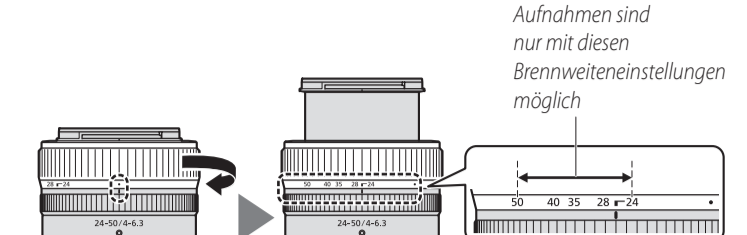
Abnehmen des Objektivs

- Schalten Sie die Kamera aus.
- Halten Sie die Objektiventriegelung gedrückt und drehen Sie währenddessen das Objektiv im Uhrzeigersinn.

Fr Manuel d'utilisation (avec garantie)

B Vor dem Benutzen

Das Objektiv ist einziehbar und muss vor dem Gebrauch ausgefahren werden. Drehen Sie wie abgebildet am Zoomring, bis das Objektiv in der ausgefahrenen Position einrastet. Aufnahmen lassen sich nur machen, wenn die Markierung für die Brennweitskala auf eine Position zwischen 24 und 50 zeigt.



Um das Objektiv einzuziehen, drehen Sie den Zoomring in die entgegengesetzte Richtung, bis die Markierung **●** auf der Brennweitskala erreicht.

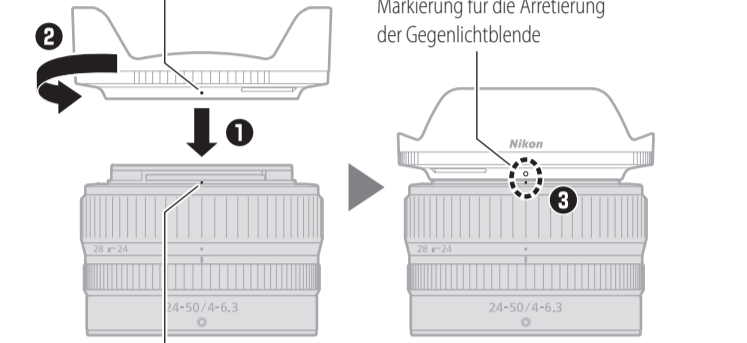
Wenn Sie die Kamera mit eingezogenem Objektiv einschalten, erscheint eine Warnung. Fahren Sie das Objektiv vor dem Aufnehmen aus.

C Anbringen und Abnehmen der Gegenlinde

Richten Sie die Markierung für das Ansetzen der Gegenlinde an der Markierung für das Ausziehen der Gegenlinde **●** aus und drehen Sie dann die Gegenlinde **●**, bis die Markierung für das Ansetzen an der Markierung für die Arierung der Gegenlinde **●** steht.

Zum Abnehmen der Gegenlinde führen Sie vorstehende Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

Markierung für die Ausrichtung der Gegenlinde



Markierung für das Ansetzen der Gegenlinde

Fassen Sie die Gegenlinde beim Anbringen oder Abnehmen in der Nähe der Markierung für das Ausziehen der Gegenlinde an **●** und umfassen Sie ihre Vorderseite nicht zu fest. Bei Nichtgebrauch kann die Gegenlinde umgekehrt auf dem Objektiv montiert werden.

Verwenden des Objektivs an Kameras mit integriertem Blitzgerät

Verschattungen können in Fotos auftreten, bei denen das Licht des integrierten Blitzgeräts von der Objektivkassette oder der Gegenlinde behindert wird. Nehmen Sie die Gegenlinde vor Bildaufnahmen ab.

Wenn sich das Sonne in unmittelbarer Nähe des Bildausschnitts befindet, können die gebündelten Lichtstrahlen im Kameragehäuse einen Brandschaden verursachen.

Wenn das Objektiv an der Kamera angesetzt ist

Die Entfernungseinstellung kann sich ändern, wenn Sie die Kamera nach dem Scharfstellen aus- und wieder einschalten. Haben Sie die Schärfe auf einen bestimmten Abstand voreingestellt und warten dafür, das das Hauptobjekt erscheint, sollten Sie die Kamera zeitweiligentlich nicht abschalten, bevor das Bild aufgenommen ist.

Vorsichtsmaßnahmen

- Tragen oder heben Sie das Objektiv oder die Kamera nicht an der angesetzten Gegenlinde.
- Setzen Sie Objektivkette wieder auf, wenn Sie das Objektiv nicht benutzen.
- Um das Innere des Objektivs zu schützen, bewahren Sie es nicht unter direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Bewahren Sie das Objektiv nicht in feuchter Umgebung auf oder an, wo es ausgesetzt sein könnte. Die Korrosion inliegender Teile kann zu irreparablen Schäden führen.
- Bewahren Sie das Objektiv nicht in der Nähe von offenen Flammen oder in sehr heißer Umgebung auf. Externe Hitze kann Außenteile aus verstärktem Kunststoff beschädigen oder verformen.
- Pflözliche Temperaturschwankungen können eine schädliche Bildung von Kondenswasser im und auf dem Objektiv verursachen. Bevor Sie es an einen Ort mit deutlich höherer oder niedriger Temperatur bringen, sollten Sie das Objektiv in eine Tasche oder eine Plastiktüte packen, um eine langsame Temperaturangleichung zu bewirken.
- Wir empfehlen Ihnen, das Objektiv während des Transports in seiner Tasche aufzubewahren, um es vor Kratzern zu schützen.

Pflege des Objektivs

- Normalerweise ist das Entfernen von Staub ausreichend für das Reinigen der Gegenlinde.
- Flecken, Fingerabdrücke und andere feine Rückstände lassen sich mit einem weichen, sauberen Baumwolltuch oder einem Objektivreinigungstuch, das leicht mit einer kleinen Menge Ethanol oder Objektivreiniger befeuchtet wurde, von der Objektivoberfläche entfernen. Wischen Sie mit Feuchtbewegung von der Mitte nach außen. Achten Sie darauf, dass keine Schmierflekken zurückbleiben, und berühren Sie das Glas nicht mit den Fingern.
- Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschbenzin zur Reinigung des Objektivs.
- Zum Schutz der Frontlinse kann ein NC-Klarglasfilter (separat erhältlich) oder dergleichen verwendet werden.
- Wenn das Objektiv für längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort, um Schimmel und Korrosion zu vermeiden. Lagern Sie das Objektiv nicht direkt in der Sonne oder zusammen mit Mottenkugeln aus Naphthalin oder Kampher.

Zubehör

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör

- Objektivdeckel LC-528 (vorderer Deckel)
- Objektivdeckel LF-N1 (hinterer Deckel)

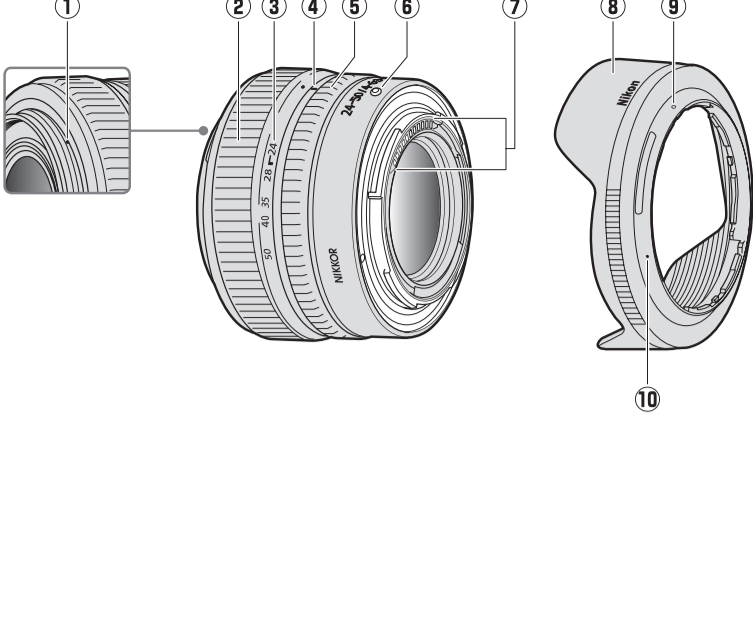
Kompatibles Zubehör

- Objektivbeutel CL-C4
- Schraubfilter 52 mm

- Filter**
 - Verwenden Sie nur einen Filter auf einmal.
 - Nehmen Sie die Gegenlinde ab, bevor Sie ein Filter anbringen oder ein Zirkular-Polfilter drehen.

Technische Daten

Bajonett	Nikon Z-Bajonett
Brennweite	24 – 50 mm
Lichtstärke	1:4 – 6,3
Optischer Aufbau	11 Linsen in 10 Gruppen (einschließlich 2 ED-Glas-Linsen und 3 asphärischen Linsen)
Bildwinkel	• FX-Format: 84° – 47° <p>• DX-Format: 61° – 31° 30'</p>
Brennweitenskala	Unterteilt in Millimeter (24, 28, 35, 40, 50)
Fokussiersystem	Innenfokussierung
Nahentfernungsgrenz	0,35 m (von Sensorebene aus gemessen in allen Zoompositionen)
Maximaler	



Nl Gebruikshandleiding (met garantie)

Lees deze instructies aandachtig door, voor gebruik van dit product. U moet ook de handleiding van de camera raadplegen.

- Dit objectief is uitsluitend bedoeld voor gebruik met systeemcamera's die over een Nikon Z-vatting beschikken.

Voor uw veiligheid

Om schade aan eigendommen of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, lees "Voor uw veiligheid" in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

Bewaar deze veiligheidsinstructies daar waar iedere gebruiker van dit product ze kan lezen.

⚠ WAARSCHUWING: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemeenkeerd met dit pictogram, kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ LET OP: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemeenkeerd met dit pictogram, kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING

Dit product kan uit elkaar halen of aanpassen. Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeval.

Als u niet zeker weet of het nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok tot gevolg hebben.

Mocht u afwijken van het product ontdekken zoals het produceren van rook, hitte of ongebruikelijke geuren, ontkoppel dan onmiddellijk de camera/voetbron.

Voortgaand gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.

Houd droog. Niet met natte handen vastpakken.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

Gebruik dit product niet in de aanwezigheid van ontvlambaar tot giftig gas zoals propan, benzine of spuitbusben.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een explosie of brand tot gevolg hebben.

Kijk niet rechtstreeks in de zon of andere felle lichtbronnen door middel van het objectief.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan beperikt gezichtsvermogen tot gevolg hebben.

Houd niet dit product uit de buurt van kinderen.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben. Merk bovendien op dat kleine onderdelen verstikkingsgevaar opleveren. Mocht een kind onderdelen van dit product inslikken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

Pak niet met blote handen vast op plaatsen die worden blootgesteld aan extreem hoge en lage temperaturen.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brandwonden of bevriezingsverschijnselen tot gevolg hebben.

⚠ LET OP

Laat het objectief niet naar de zon of andere sterke lichtbronnen gericht.

Licht dat wordt gecentreerd door het objectief kan brand of schade aan de interne onderdelen van het product veroorzaken. Houde de zon goed buiten beeld bij het fotograferen van onderwerpen met tegenlicht.

Zonlicht gecentreerd in de camera wanneer de zon zich dicht bij het beeld bevindt kan brand veroorzaken.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

Pak of houd het objectief of de camera niet alleen met behulp van de zoomkap vast.

Houd de CPU-contacten schoon.

Plaats de objectiefdooppen net als het objectief niet in gebruik is.

Bewaar het objectief niet in de buurt van hoge temperaturen, deze niet in direct zonlicht.

Laat het objectief niet staan op vochtige plaatsen of plaatsen waar het kan worden blootgesteld aan vocht. Het roesten van het interne mechanisme kan onherstelbare schade veroorzaken.

Laat het objectief niet staan vlakbij open vuur of op andere extreem hete plaatsen.

Extrem hoge kan schade of vervorming veroorzaken aan externe onderdelen die gemaakt zijn van versterkt plastic.

Snelle temperatuurschommelingen kunnen schadelijke condensatie innen en buiten het objectief veroorzaken. Plaats, voordat u het objectief van een warme naar een koude omgeving of vice versa verplaatst, het objectief in een tas of plastic zak om de temperatuurschommeling te vertragen.

Wij raden u aan de afwijkingen in de bijbehorende tas te bewaren zodat het wordt beschermd tijdens het vervoeren.

Mededeling voor Europese klanten

Dit pictogram geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten via geschieden inzameling moeten worden afgevoerd.

Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:

Dit product moet geschieden van het overige afval worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Goed dit product niet weg als huishoudafval.

Gescheiden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve consequenties voor mens en milieu die kunnen ontstaan door onjuist wegpooien van afval.

Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

Het objectief gebruiken

Onderdelen van het objectief: namen en functies

Raadpleeg het diagram in de linkerbovenhoek van dit blad.

1	Bevestigingsmarkering voor zoomkap.	Gebruik bij het bevestigen van de zoomkap.	Zie C
2	Zoomring	Draai om in of uit te zoomen. Vergeet niet voor gebruik het objectief uit te trekken.	Zie D
3	Schaal brandpuntsafstand	Bepaal de geschikte brandpuntsafstand wanneer u het objectief in- of uitzoemt.	—
4	Markering brandpuntsafstand	—	—
5	Instelling	<p>Autofocusstand geselecteerd: Draai in de autofocusstand van de ring om een instelling zoals Scherptelling (M/A) of Diaphragma aan te passen die te toegewezen via de camera. Zie voor meer informatie de beschrijving van Aangepaste knoppen/Aangepaste knoptoewijzing/Aangepaste knoppen (opname) in de handleiding van de camera.</p> <p>Handmatige scherptelling geselecteerd: Draai aan de ring om scherp te stellen.</p>	—
6	Objectiefbevestigingsmarkering	Gebruik bij het bevestigen van het objectief op de camera.	Zie A
7	CPU-contacten	Wordt gebruikt om gegevens naar en van de camera over te zetten.	—
8	Zonnekap*	Zonnekappen blokkeren dvallicht dat anders lichtvlekken of beeldschaduwten zou veroorzaken. Zie dienen ook als bescherming van het objectief.	—
9	Vergrendelmarkering op zoomkap	Gebruik bij het bevestigen van de zoomkap.	Zie C
10	Uitlijfmarkering op zoomkap	—	—
11	Objectiefdop (voorstede dop)	—	—
12	Objectiefdop (achterste dop)	—	—

* Apart verkrijgbaar.

A Bevestiging en verwijdering

Het objectief bevestigen

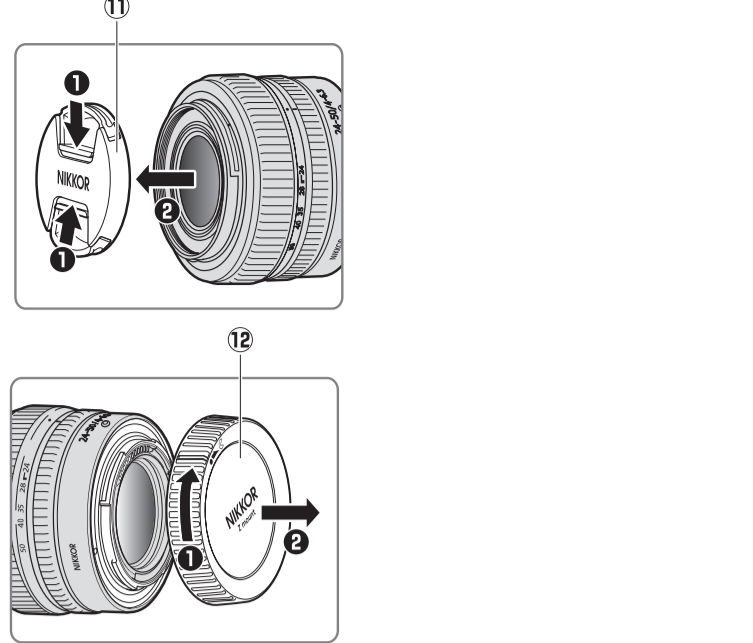
1] Schakel de camera uit, verwijder de bodydop en maak de achterste objectiefdop los.

2] Plaats het objectief op de camerabody, waarbij de bevestigingsmarkering op het objectief op één lijn ligt met de bevestigingsmarkering op de camerabody en draai vervolgens het objectief tegen de wijzers van de klok in totdat het op zijn plaats klikt.

Het objectief verwijderen

1] Schakel de camera uit.

2] Houd de ontgrendelingsknop van het objectief ingedrukt terwijl u het objectief met de wijzers van de klok mee draait.



It Manuale d'uso (con garanzia)

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni. Sarà anche necessario consultare il manuale della fotocamera.

- Questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere mirrorless dotate di un innesto baionetta Z-mount Nikon.

Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla proprietà o lesioni a se stessi o ad altri, leggere interamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possano essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

⚠ AVVERTENZA: la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE: la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare lesioni o danni alla proprietà.

⚠ AVVERTENZA

Non smontare né modificare il prodotto.

Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.

Se si dovessero notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.

Continuare a utilizzare potrebbe provocare incendi, ustioni o altre lesioni.

Mantenere asciutto.

Non maneggiare con le mani bagnate.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare esplosioni o incendi.

Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.

Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un componente del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.

Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamenti.

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.

La luce messa a fuoco dall'obiettivo potrebbe provocare incendi o danni ai componenti interni del prodotto. Quando si riprendono soggetti in controluce, tenerne il sole ben lontano dall'inquadratura.

La luce solare messa a fuoco nella fotocamera quando il sole è vicino all'inquadratura potrebbe provocare incendi.

Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.

Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

Avviso per gli utenti europei

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti negli appositi contenitori di rifiuti.

Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente agli utenti di paesi europei:

Il presente prodotto deve essere smaltito nell'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

La raccolta differenziata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e a prevenire le conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente che potrebbero essere provocate dallo smaltimento scorretto.

Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare la autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

Utilizzo dell'obiettivo

Componenti dell'obiettivo: nomi e funzioni

Fare riferimento al grafico nella parte superiore sinistra di questo foglio.

1	Riferimento di innesto paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	Vedere C
2	Anello zoom	Ruotare per aumentare o ridurre l'ingrandimento. Assicurarsi di estendere l'obiettivo prima dell'uso.	Vedere D
3	Scala delle lunghezze focali	Determinare la lunghezza focale approssimativa quando si aumenta o si riduce l'ingrandimento dell'obiettivo.	—
4	Riferimento scala lunghezze focali	—	—
5	Anello di controllo	<p>Modo autofocus selezionato: Nel modo autofocus, ruotare la ghiera per regolare impostazioni come Messa a fuoco (M/A) o Diaphragma assegnate utilizzando la fotocamera. Per ulteriori informazioni, vedere la descrizione Controlli personalizzati/Assegnaz. contr. personaliz./Controlli personalizzati (ripresa) sul manuale della fotocamera.</p> <p>Modo di messa a fuoco manuale selezionato: Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.</p>	—
6	Riferimento di innesto obiettivo	Utilizzare quando si innesta l'obiettivo sulla fotocamera.	Vedere A
7	Contacti CPU	Utilizzati per il trasferimento di dati da e verso la fotocamera.	—
8	Paraluce*	Il paraluce blocca la luce sporadica che altrimenti potrebbe causare luce parassita o immagini fantasma. Servono anche per proteggere l'obiettivo.	Vedere E
9	Riferimento di blocco paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	—
10	Riferimento di allineamento paraluce	—	—
11	Copriobiettivo (anteriore)	—	—
12	Copriobiettivo (posteriore)	—	—

* Disponibili separatamente.

A Collegamento e rimozione

Collegamento dell'obiettivo

1] Spegnerne la fotocamera, rimuovere il tappo corpo e staccare il copriobiettivo posteriore.

2] Posizionare l'obiettivo sul corpo macchina della fotocamera, mantenendo il riferimento di innesto dell'obiettivo allineato con il riferimento di innesto sul corpo macchina della fotocamera, quindi ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a farlo scattare in posizione.

Rimozione dell'obiettivo

1] Spegnerne la fotocamera.

2] Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio obiettivo mentre si ruota l'obiettivo in senso orario.

Manuale d'uso (con garanzia)

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni. Sarà anche necessario consultare il manuale della fotocamera.

• Questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere mirrorless dotate di un innesto baionetta Z-mount Nikon.

Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla proprietà o lesioni a se stessi o ad altri, leggere interamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possano essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

⚠ AVVERTENZA: la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE: la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare lesioni o danni alla proprietà.

⚠ AVVERTENZA

Non smontare né modificare il prodotto.

Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.

Se si dovessero notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.

Continuare a utilizzare potrebbe provocare incendi, ustioni o altre lesioni.

Mantenere asciutto.

Non maneggiare con le mani bagnate.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare esplosioni o incendi.

Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.

Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un componente del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.

Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamenti.

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.

La luce messa a fuoco dall'obiettivo potrebbe provocare incendi o danni ai componenti interni del prodotto. Quando si riprendono soggetti in controluce, tenerne il sole ben lontano dall'inquadratura.

La luce solare messa a fuoco nella fotocamera quando il sole è vicino all'inquadratura potrebbe provocare incendi.

Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.

Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

Es Manual del usuario (con garantía)

Antes de utilizar este producto, lea atentamente estas instrucciones. También tendrá que consultar el manual de la cámara.

• Este objetivo ha sido diseñado exclusivamente para su uso con cámaras mirrorless con montura Z de Nikon.

Por su seguridad

Para evitar daños materiales, sufrir lesiones o lesiones a terceros, lea completamente "Por su seguridad" antes de usar este producto.

Guarde estas instrucciones de seguridad en un lugar en el que todos los que usen el producto puedan leerlas.

⚠ ADVERTENCIA: No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones graves o mortales.

⚠ PRECAUCIÓN: No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA

No desmonte ni modifique este producto.

No toque las piezas internas que puedan quedar expuestas como resultado de una caída u otro accidente.

No respetar estas precauciones puede causar descargas eléctricas u otras lesiones.

Si nota anomalías en el producto, como por ejemplo la emisión de humo, calor u olores inusuales, desmonte inmediatamente la fuente de alimentación de la cámara.

Continuar usando el producto podría causar incendios, quemaduras u otras lesiones.

Mantener seco.

No manipular con las manos mojadas.

No respetar estas precauciones puede causar incendios o descargas eléctricas.

No use este producto en presencia de polvo o gas inflamable, como por ejemplo propano, gasolina o aerosoles.

No respetar esta precaución puede causar explosiones o incendios.

No mire directamente al sol o a otra fuente de luz brillante a través del objetivo.

No respetar esta precaución puede causar discapacidad visual.

Mantenga este producto alejado de los niños.

No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamiento incorrectos del producto. Además, tenga en cuenta que las piezas pequeñas pueden presentar riesgos de asfixia. Si un niño ingiere cualquier pieza de este producto, solicite asistencia médica inmediatamente.

No manipular con las manos descubiertas en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas o bajas.

No respetar esta precaución puede causar quemaduras o congelación.

⚠ PRECAUCIÓN

No deje el objetivo apuntando hacia el sol ni hacia otras fuentes de luz intensa.

La luz enfocada a través del objetivo puede causar incendios o dañar las piezas internas del producto. Al disparar en condiciones de controluz, mantenga el sol alejado del encuadre.

La luz del sol enfocada en la cámara cuando el sol está cerca del encuadre puede causar un incendio.

No deje el producto en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas durante largos periodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con la luz del sol.

No respetar esta precaución puede causar incendios o funcionamiento incorrectos del producto.

No transporte cámaras u objetivos con trípodes o accesorios similares instalados.

No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamiento incorrectos del producto.

Uso dell'obiettivo su fotocamere con un flash incorporato

Oscurare saranno visibili nelle foto dove la luce proveniente dal flash incorporato è ombreggiato dall'obiettivo o dal paraluce. Rimuovere il paraluce prima della ripresa.

Quando l'obiettivo è collegato

La posizione di messa a fuoco potrebbe cambiarsi se si spegne la fotocamera e quindi si la riaccende dopo la messa a fuoco. Se si è effettuato la messa a fuoco su una posizione preselezionata mentre si attendeva la comparsa del soggetto, si consiglia di non spegnere la fotocamera finché l'immagine non è stata scattata.

Precauzioni per l'uso

• Non afferare o mantere l'obiettivo o la fotocamera usando solo il paraluce.

• Mantenere puliti i contatti CPU.

• Rimettere in sede i copriobiettivo quando l'obiettivo non viene utilizzato.

• Per proteggere l'interno dell'obiettivo, conservarlo lontano dalla luce diretta del sole.

• Non lasciare l'obiettivo in luoghi umidi o in luoghi in cui potrebbe essere esposto all'umidità. La presenza di ruggine nei meccanismi interno potrebbe causare un danno irreparabile.

• Non lasciare l'obiettivo vicino a fiamme libere o in altri luoghi estremamente caldi. Il calore estremo potrebbe danneggiare o deformare le parti esterne realizzate in plastica rinforzata.

• Rapidi cambiamenti di temperatura potrebbero provocare una dannosa condensa all'interno e all'esterno